

# TỪ VỰNG

## PHẠM – VIỆT

975 Tên Bồ Tát

### A

**Ābha** Quang Tĩnh, Quang

**Abhāvābha** Vô Tính Quang, Vô Thể Quang

**Abhāva-samudgata-rāja** Vô Tính Xuất Sinh Vương, Vô Thể Sinh Khởi Vương

**Abhāva-svabhāva-samudgata-rāja** Vô Tính Tự Tính Xuất Sinh Vương, Vô Thể Tự Thể Sinh Khởi Vương

**Abhāveśvara** Vô Tính Tự Tại

**Abhayaṃdada** Thí Vô Úy

**Abhetṭṛ** Bất Phá Hoại, Đạo Hộ

**Abhijñā-keṭu** Thần Thông Tự, Thần Thông Tràng

**Abhiṣeka-srī** Quán Đỉnh Cát Tường

**Abhyudgata-pratibhāna** Tối Cao Biện, Tối Cao Biện Tài

**Abhyudgatoṣṇīṣa** Cực Quảng Đại Phật Đỉnh, Cao Phật Đỉnh, Quảng Sinh Phật Đỉnh, Tối Thắng Phật Đỉnh, Tối Cao Phật Đỉnh

**Acala** Bất Động

**Acala-mati** Bất Động Ý, Bất Động Tuệ

**Acalāsana** Bất Động Xứ

**Acala-vikrama-vikrānta** Vô Động Bộ Dũng Kiện

**Acalendra-rāja** Bất Động Đế Vương

**Acaleśvara-rāja** Bất Động Tự Tại Vương

**Acintya-mati** Bất Tư Nghị Tuệ

**Acintya-mati-datta** Bất Tư Nghị Tuệ Đức, Bất Tư Nghị Tuệ Thí

**Acintyārtha-garbha** Diệu Tư Nghị Tạng, Bất Tư Nghĩa Tạng

**Acintya-srī** Bất Tư Nghị Cát Tường

**Adhṛṣya** Bất Năng Hoại

**Āditya-prabhāva** Nhật Quang, Nhật Quang Minh, Nhật Uy Quang, Nhật Thần Lực, Nhật Tự Tại Lực

**Āditya-rāja** Nhật Vương

**Ādyota** Tự Minh

**Agatīṃdhara** Trì Vô Trụ, Trì Vô Pháp, Vô Trụ Trì, Vô Pháp Trì

**Ajita** A Nhĩ Đa, Vô Thắng, Vô Năng Thắng

**Akaniṣṭha** Sắc Cứu Cánh, Thiện Cứu Cánh, Hữu Đỉnh, Vô Hạ, Phi Hạ

**Akaraṇa** Vô Tác, Bất Tác, Bất Năng Tác

**Ākarṣa** Câu Triệu

**Ākarṣanī** Triệu Thịnh, Triệu Câu, Câu Triệu

**Ākāśa-dhvaja** Hư Không Kỳ

**Ākāśa-garbha** Hư Không Tạng

**Ākāśa-hāsa** Hư Không Tiếu

**Ākāśa-mati-kumāra-bhūta** Hư Không Tuệ Đồng Tử, Hư Không Tuệ Nhu Đồng

**Ākāśa-pratiṣṭhita** Hư Không Trụ

**Ākāśa-vajra** Kim Cương Hư Không

**Ākāśa-vimala** Hư Không Vô Cấu, Hư Không Ly Cấu

**Ākāśodgata** Hư Không Xuất Sinh

**Akṣaya-mati** Vô Tận Ý, Vô Tận Tuệ

**Alābha** Nan Đắc, Bất Đắc

**Āloka-pāṇi** Thế Gian Thủ, Quang Minh Thủ, Minh Chiếu Thủ

**Amala** Vô Cấu

**Amita-prabha** Vô Lượng Quang

**Amogha-darśana hay Amogha-darśin** Bất Không Kiến

**Amogha-krodhāṃkuśa-rāja** Phần Nộ Câu Vương, Phần Nộ Câu, Bất Không Phần Nộ Câu Vương

**Amoghāṃkuśa hay Amoghāṅkuśa** Bất Không Câu

**Amogha-pāśa** Bất Không Quyển Sách, Bất Không Quyển Tác

**Amogha-pūja-maṇi** Bất Không Cúng Dường Bảo, Bất Không Cúng Dường, Cúng Dường Bảo

**Amogha-vajra** Bất Không Kim Cương

**Amṛṣya** Vô Xúc, Phi Xứ

**Amṛtābha** Cam Lộ Quang

**Amṛta-ketu** Cam Lộ Tràng

**An-ābhibhūta-mukuṭa** Vô Năng Thắng Quan, Vô Năng Cập Quan

**Anala** Hỏa, Mãn Túc, Vô Yếm Túc

**Anantābha** Vô Biên Quang

**Ananta-gati** Vô Biên Hành

**Ananta-guṇa-samudra-mati** Vô Lượng Công Đức Hải Ý, Vô Lượng Công Đức Hải Tuệ

**Ananta-kāya** Vô Biên Thân

**Ananta-ketu** Vô Biên Tràng

**Ananta-kīrti** Vô Biên Xưng, Vô Biên Danh

**Ananta-mati** Vô Biên Tuệ, Vô Biên Ý

**Ananta-pāṇi** Vô Biên Thủ

**Ananta-puṣpa** Vô Biên Hoa

**Ananta-śrī** Vô Biên Cát Tường

**Ananta-svara** Vô Biên Âm, Vô Biên Âm Thanh

**Ananta-svara-ghoṣa-cakra-vartin** Vô Biên Âm Thanh, Vô Lượng Thanh Phật Đỉnh, Vô Lượng Âm Thanh Phật Đỉnh

**Anantātreya** Vô Biên Dưỡng Trấp

**Anantāvabhāsa-jñāna-rāja** Vô Biên Chiếu Trí Vương

**Ananta-vikrama** Vô Lượng Lực, Vô Biên Lực, Vô Biên hành, Vô Biên Uy Đức

**Ananta-vikrāmin** Siêu Vô Lượng, Vô Biên Du Bộ, Vô Biên Dũng Mãnh

**Anātha-nāthabhūta** Vô Tôn Vi Tôn

**Anāvaraṇa- dharmacakra-pravartaka** Vô Ngại Chuyển Pháp Luân

**Anikṣipta-dhura** Bất Hư Túc, Bất Trí Viễn

**Ānimitta** Vô Tướng, Vô Hữu Tướng

**Anivartī hay Anivartin** Bất Trụ, Bất Đình Chỉ, Bất Thoái, Bất Hoàn, Vô Thoái Chuyển

**An-ūna** Vô Diệt, Bất Diệt, Phi Thường

**Anupama-mati** Vô Tỉ Tuệ

**Aparājita** Vô Năng Thắng

**Āpa-vajra** Kim Cương Thủy

**Apāya-jaha** Phá Ác Thú, Xả Ác Đạo, Trừ Ác Thú

**Aprameya-pratibhāna** Vô Lượng Biện

**Aprapañca-vihāri** Trụ Vô Hý Luận

**Arthābhāvābha** Nghĩa Lợi Tự Tính Quang, Nghĩa Lợi Tự Thể Quang

**Āryāvalokiteśvara** Thánh Quán Âm, Thánh Quán Tự Tại

**Asamanta-mati** Vô Đẳng Tuệ, Vô Đẳng Ý

**Asamanta-svara** Vô Đẳng Âm

**Asaṅga** Vô Nhiễm Trước

**Asaṅgābhijñā** Vô Ngại Thông  
**Asaṅga-buddhi** Vô Trước Giác, Vô Chướng Ngại Giác  
**Asaṅga-dhvaja** Vô Ngại Tràng, Vô Chướng Ngại Tràng  
**Asaṅga-netra** Vô Trước Nhãn, Vô Chướng Ngại Nhãn  
**Asaṅga-svara** Vô Chướng Ngại Âm  
**Asaṅgotara-jñāna** Vô Trước Thắng Trí, Diệt Chướng Ngại Thắng Trí  
**Aśeṣa-mati** Diệt Tận Ý, Diệt Tận Tuệ  
**Aṣṭākaṣara-mañjuśrī** Bát Tự Văn Thù  
**Aṣṭottara-śata-bhūja-vajra-dhara** Nhất Bách linh Bát Tý Kim Cương Trì (tức Kim Cương Tạng Vương)  
**Āśvāsa-hasta** An Lạc Tượng, Vô Úy Tượng, Tịch Tĩnh Tượng  
**Atisayendra-rāja** Thâm Ý Vương, Vô Đẳng Đế Vương  
**Ātreya** Hằng Trì Tử, Thôn Thực Tử, Dưỡng Tráp

## B

**Bala-pāramitā** Lực Ba La Mật, Lực Đáo Bỉ Ngạn  
**Bhadanta-kumārabhūta** Đại Đức Pháp Vương Tử, Đại Đức Đồng Tử, Đại Đức Nhu Đồng  
**Bhadra-pāla** Hiền Hộ, Thiện Hộ  
**Bhadra-pāṇi** Hiền Thủ  
**Bhadra-śrī** Hiền Cát Tường  
**Bhaiṣajya-rāja hay Bhaiṣajya-rāja** Dược Vương  
**Bhaiṣajya-samudgata hay Bhaiṣajya-samudgata** Dược Thượng  
**Bhaiṣajya-sena** Dược Quân  
**Bhogavatī** Phong Tài, Phước Đức, Tôn Quý, Tư Tài Chủ  
**Bhṛkuṭi** Tỳ Câu Chi, Tầm My, Sân Nộ

**Avabhāsa-kara hay Avabhāsa-kara** Chiếu Diệu, Tác Phổ Chiếu, Năng Tác Chiếu Diệu, Tác Chiếu Minh  
**Avavartika** Bất Thoái, Bất Thoái Chuyển  
**Avavartika-dharmacakra-pravartaka** Chuyển Bất Thoái Pháp Luân  
**Avalokita-netra** Hiện Kiến Nhãn, Quán Kiến Nhãn  
**Avalokiteśvara** Quán Tự Tại, Quán Thế Âm  
**Avataṃsaka** Hoa Nghiêm  
**Avataṃsaka-rāja** Hoa Nghiêm Vương  
**Avinirtika-apāyajaha** Bất Tứ Trụ Địa Diệt Tội, Bất Thoái Trừ Ác Thú  
**Avivakṣita-rāja** Bất Thoái Địa Vương, Bất Khả Năng Thuyết Vương  
**Avivartika** Bất Thoái, Bất Thoái Chuyển  
**Āyusī** Diên Mệnh

**Bhūta-muṇi hay Bhūta-muni** Thật Tiên Nhân, Chân Thật Tịch Mặc  
**Bhūtāntakara** Thật Trừ, Thế Gian Tận  
**Bhūtasvara** Thật Âm Thanh  
**Bodhi-ketu** Bồ Đề Tự, Bồ Đề Tràng, Giác Tràng  
**Bodhi-maṇḍa-cūḍa** Chân Thật Bồ Đề Trường Kế, Bồ Đề Trường Kế  
**Bodhi-maṇḍa-mukuta** Đạo Trường Quan, Bồ Đề Trường Quan  
**Brahmādyā** Phạm Sơ  
**Brahma-ghoṣa** Phạm Thanh, Phạm Âm  
**Brahma-ketu** Phạm Tự, Phạm Tràng  
**Brahmendra-cūḍa** Phạm Vương Kế  
**Brahmendra-rāja** Phạm Đế Vương

**Brahmeśvara-rāja** Phạm Tự Tại Vương

**Buddha-locana** Phật Mẫu Phật Nhãn,  
Phật Nhãn

## C

**Cakra-vajra-dhāra** Kim Cương Luân Trì

**Candana** Chiên Đàn

**Candra-bhānu-nāsubha-kanaka-  
visuddhi-prabha** Nhật Nguyệt Bất Du  
Khoái Hoàng Kim Thanh Tịnh Quang

**Candra-garbha** Nguyệt Tạng

**Candra-prabha** Nguyệt Quang

**Candra-prabha-kumāra-bhūta hay  
Candra-prabha-kumāra** Nguyệt Quang  
Đồng Tử

**Candra-prabha-rāja** Nguyệt Quang  
Vương

**Candra-prabha-vairocana** Nguyệt  
Quang Biển Chiếu

## D

**Dāna-pāramitā** Đàn Ba La Mật, Bồ Thí  
Đáo Bỉ Ngạn

**Dānta** Điều Phục, Giáng Phục

**Daśa-śata-raśmi-kṛtārciṣā-jyotī-rasa**  
Thập Bách Quang Minh Tác Hỏa Diệm  
Hoan Hỷ

**Deva** Thiên

**Deva-mukṣa** Thiên Quan

**Deva-prabhā** Thiên Diệm Quang

**Deva-rajābha** Thiên Quang Vương,  
Thiên Vương Quang

**Devendra-rāja** Thiên Đế Vương

**Deveśvara-rāja** Thiên Tự Tại Vương

**Dhāra-loka** Trì Thế Gian

**Dhāra-loka-jvala** Trì Thế Quang Minh

**Dhāraṇī** Đà La Ni, Tổng Trì

**Buddhi-jñāna** Giác Ngộ Trí

**Candra-śriya** Nguyệt Cát Tường

**Candra-sūrya-trailojya-dhāra** Trì Tam  
Thế Nhật Nguyệt

**Candra-tejas** Nguyệt Quang Diệm

**Candrottara-jñāna** Nguyệt Thăng Trí

**Cāru-gati** Diệu Hành, Vi Diệu Hành

**Cintā-maṇi-cakra** Như Ý Luân

**Citta-vajra** Kim Cương Tâm

**Citra** Chất Đát La, Nhiễm Sắc

**Citra-dhvaja** Trang Nghiêm Tràng,  
Nhiễm sắc Tràng

**Cūḍā-maṇi** Bảo Kế

**Cuṇḍhe** Chuẩn Đề

**Dharaṇi-dhāra hay Dharaṇi-dhara** Trì  
Địa

**dharaṇi-dhara-mati** Trì Địa Ý

**Dharaṇi-garbha** Địa Tạng, Đại Địa  
Tạng

**Dhāraṇi-garbha** Tổng Trì Tạng, Đà La  
Ni Tạng

**Dharaṇi-nirghoṣa-svara** Địa Chấn Âm,  
Đại Địa Thanh Âm

**Dharaṇi-nirnāda-ghoṣa** Đại Địa Hống  
Thanh

**Dhāraṇi-rāja** Tổng Trì Vương

**Dhāraṇīśvara** Đà La Ni Tự Tại, Tổng Trì  
Tự Tại

**Dhāraṇīśvara-rāja** Đà La Ni Tự Tại  
Vương, Tổng Trì Tự Tại Vương

**Dharaṇi-tejas** Đại Địa Uy Đức Quang

**Dharma- pāramitā** Pháp Ba La Mật  
**Dharma-cakra pravartana** Chuyển Pháp Luân  
**Dharma-dhara hay Dharma-dhāra** Trì Pháp  
**Dharma-dhātokaśa-garbha** Pháp Giới Hư Không Tạng  
**Dharma-dhātu-nayāvabhāsa-buddhi** Pháp Giới Quang Minh Giác, Pháp Giới Lý Thú Quang Minh Giác  
**Dharma-dhātu-pratibhāsa-maṇi-mukṣa** Biển Chiều Pháp Giới Ma Ni Trí Quan, Pháp Giới Quang Minh Bảo Châu Quan  
**Dharma-dhātu-vajra** Kim Cương Pháp Giới Tự Tính, Kim Cương Pháp Giới  
**Dharma-ketu** Pháp Tự, Pháp Tràng  
**Dharma-prabha** Pháp Quang  
**Dharma-prabhā** Pháp Diệm Quang  
**Dharma-samudra-garbha** Pháp Hải Tạng  
**Dharma-śriya** Pháp Cát Tường  
**Dharma-sūrya-tejas** Pháp Nhật Quang, Pháp Nhật Uy Quang  
**Dharma-svara** Pháp Âm  
**Dharmāvabhāsa-svara** Pháp Quang Âm  
**Dharma-vajrī** Pháp Kim Cương  
**Dharma-vyūha** Pháp Trang Nghiêm  
**Dharmendra-rāja** Pháp Đế Vương  
**Dharmesvara** Pháp Tự Tại  
**Dharmesvara-rāja** Pháp Tự Tại Vương  
**Dharmīśvara (?Dharmin-īśvara)** Diệu Pháp Tự Tại, Y Pháp Tự Tại, Hữu Pháp Tự Tại  
**Dharmodgata** Pháp Thượng, Pháp Xuất Sinh  
**Dharmodgata-garbha** Xuất Pháp Tạng, Pháp Xuất Sinh Tạng

**Dhṛti-paripūrṇa** Kiên Mẫn  
**Dhūma-ketu** Âm Tràng, Yên Diệm Tràng, Yên Tràng, Vụ Tràng, Tuệ Tinh  
**Dhūpa-pūja** Thiêu Hương Cúng Dường  
**Dhvaja-ketu** Tràng Phan, Phan Tràng  
**Dhyāna-pāramitā** Thiền Ba La Mật, Tĩnh Lự Đáo Bỉ Ngạn  
**Dig-vairocana-mukṣa** Quang Minh Biển Chiều Thập Phương Quan, Biển Chiều Chư Phương Quan  
**Dīpaṅkara hay Dīpaṅkara** Nhiên Đăng, Định Quang  
**Dīpa-pūja** Đăng Cúng Dường  
**Dīvā-kara hay Dīvaṅkara** Nhật Quang  
**Divākara-rāja** Nhật Chiếu Vương, Nhật Quang Vương  
**Divā-mati** Nhật Tuệ  
**Divi-deva divya** Thiên Trung Thiên  
**Divya** Thiên Thượng, Thượng Diệu, Đoan Nghiêm  
**Dṛḍhādhyāśaya** Kiên Cố Thâm Tâm, Kiên Cố Tuệ, Kiên Cố, Kiên Cố Ý  
**Dṛḍha-mati** Kiên Ý, Kiên Tuệ, Kiên Cố Ý  
**Dṛḍha-sthāma** Kiên Thế  
**Dundubhi-svara hay Duṇḍubhi-svara** Cổ Âm  
**Dundubhi-svara-rāja hay Duṇḍubhi-svara-rāja** Cổ Âm Vương  
**Dūraṅgama hay Dūraṅ-gama** Viễn Hành  
**Dūra-sthita** Viễn Trụ, Tốc Ly  
**Dur-gharṣa** Nan Giáng, Nan Xung Đột  
**Duṣ-prasaha** Năng Nhẫn  
**Dyotin-kara hay Dyotiṅ-kara** Khai Quang  
**Dyuti** Quang Vững, Quang Minh, Uy Nghiêm, Uy Quang, Quang Huy

## E

**Eka-daśa-mukha-avalokiteśvara**

Thập Nhất Diện Quán Tự Tại

**Ekajaṭā-mañjuśrī** Nhất Kế Văn Thù

## G

**Gadgada-svara** Diệu Hống, Diệu Âm

**Gagagānanta-vikirama** Hư Không Vô Biên Siêu Việt, Việt Vô Lượng Hư Không, Hư Không Vô Biên Du Bộ Kim Cương, Hư Không Du Bộ Chấp Kim Cương

**Gagana-buddhi** Hư Không Giác

**Gagana-gaganāḍhya** Hư Không, Hư Không Hư Không Phú Quý, Hư Không Hư Không Thành

**Gagana-gaṇja** Hư Không Khổ, Hư Không Dựng, Hư Không Tạng

**Gagana-garbha** Hư Không Tạng

**Gagana-ketu** Hư Không Tràng

**Gaganāmala** Hư Không Vô Cấu

**Gaganāmala-vajra-dhāra** Hư Không Vô Cấu Trì Kim Cương, Hư Không Vô Cấu Chấp Kim Cương

**Gagana-netra** Hư Không Nhãn

**Gagana-nirghoṣa-svara** Hư Không Âm, Hư Không Thanh Âm

**Gagana-pāṇi** Hư Không Thủ

**Gagana-śriya** Hư Không Cát Tường

**Gagana-vimala** Hư Không Vô Cấu, Hư Không Ly Cấu

**Gaganeśvara-gaṇja** Hư Không Tự Tại Tạng

**Gaṇa-ratna-rāja** Chúng Bảo Vương

**Gandha-hastin** Hương Tượng

**Gandha-pūja** Đờ Hương Cúng Đường

**Gandha-pūja** Đờ Hương Cúng Đường

**Gandha-rāja** Hương Vương

**Ekajaṭā-rākṣasa** Nhất Kế La Sát

**Ekākṣara-mañjuśrī** Nhất Tự Văn Thù

**Gandha-svabhāva** Hương Tự Tính

**Gandha-vajra** Kim Cương Hương, Hương Kim Cương

**Gaṇendra-rāja** Chúng Đế Vương

**Gaṇeśvara-rāja** Chúng Tự Tại Vương

**Garjita-ghoṣa** Hống Thanh, Lôi Thanh

**Garjita-svara** Lôi Âm

**Garjiteśvara duṇḍubhisvara** Cổ Âm Hống, Cổ Âm Hống Tự Tại, Lôi Tự Tại Cổ Âm

**Gati-kīrti** Hành Xưng, Hành Danh

**Gaurī-mahā-vidya** Đại Minh Bạch Thân, Ngạo Lý Minh Phi

**Grīṣma-vajra** Hạ Kim Cương

**Guha-gupta** Bí Mật Tạng

**Guhya-garbha** Bí Tạng, Mật Tạng, Bí Mật Tạng, Ẩn Mật Tạng

**Guṇa-garbha** Đức Tạng, Công Đức Tạng

**Guṇa-prabhāvodgata** Tồi Thăng Công Đức Bảo Vương Xuất Sinh, Công Đức Quang Minh Xuất Sinh

**Guṇa-rājābhāsa** Công Đức Vương Ảnh Tượng

**Guṇa-ratna-vyūha-samudra-mati** Hải Đức Bảo Nghiêm Tịnh Ý, Công Đức Bảo Trang Nghiêm Hải Tuệ

**Guṇa-viśuddhi-garbha** Tịnh Đức Tạng, Công Đức Thanh Tịnh Tạng

**Giri-sāgara-mati hay Parvata-sāgara-mati** Sơn Hải Tuệ

# H

**Hayagrīva** Mã Đầu

**Hetu-prabha** Nhân Quang

# I

**Indra-datta** Đế Thích Đứ, Đế Thích Thí, Đế Thiên

**Iṣṭa-vajra** Dục Kim Cương, Tiễn Kim Cương, Ý Sinh Kim Cương, Kim Cương Tiễn, Nhãn Tiễn.

# J

**Jagad-indra-rāja** Thế Đế Vương

**Jagad-īśvara-rāja** Thế Tự Tại Vương, Thế Gian Tự Tại Vương

**Jālīni-prabha** Quang Vồng

**Jana-mati-dhāra** Trì Chúng Sinh Ý

**Jaya** Thắng, Tôn Thắng

**Jaya-mati** Thắng Ý, Thắng Tuệ, Tôn Thắng Tuệ

**Jaya-vajra** Kim Cương Tối Thắng, Thắng Kim Cương

**Jayin-mati** Đắc Thắng Tuệ, Chiến Thắng Tuệ

**Jayoṣṇiṣa** Thắng Phật Đỉnh, Thắng Đỉnh Luân Vương, Thắng Phật Đỉnh Chuyển Luân

**Jeman-mati** Đắc Thắng Ý

**Jina-mati** Thắng Ý

**Jina-mati-kumāra-bhūta** Thắng Ý Đồng Tử, Thắng Tuệ Đồng Tử, Thắng Ý Nhu Đồng, Thắng Tuệ Nhu Đồng

**Jīva** Diên Thọ, Thọ Mệnh

**Jñāna-buddhi** Trí Giác

**Jñāna-garbha** Trí Tạng

**Jñāna-guhya** Trí Mật

**Hetu-sūra** Nhân Mãnh

**Iṣṭa-vajri** Dục Kim Cương Nữ

**Iṣṭa-vajriṇi** Kim Cương Duyệt Hỷ

**Íśvarābha** Tự Tại Quang

**Jñāna-keṭu** Trí Tràng, Trí Tích, Trí Tự

**Jñānāṃkuśa** Trí Câu

**Jñāna-pāramitā** Trí Ba La Mật, Trí Đáo Bỉ Ngạn

**Jñāna-prabha** Trí Minh

**Jñāna-rāga** Trí Dục

**Jñānārdarśana** Trí Kiến

**Jñāna-saṃbhārodgata** Trí Tự Xuất Sinh

**Jñānāsaṅga** Trí Vô Ngại Trệ, Trí Vô Chướng Ngại

**Jñāna-srī** hay **Jñāna-srīya** Trí Cát Tường

**Jñāna-sūra** Trí Dũng

**Jñānāvabhāsa-tejas** Trí Diệm Quang, Trí Quang Diệm Uy Quang, Trí Chiếu Minh Uy Quang

**Jñāna-vajra** Trí Kim Cương

**Jñāna-vajra-tejas** Kim Cương Trí Quang, Trí Kim Cương Uy Quang

**Jñānodgata** Trí Xuất Sinh, Trí Thượng

**Jñānottara-jñāna** Trí Tuệ Thắng Trí, Trí Thắng Thượng Trí

**Jyotirdhvaja** Tinh Tú Tràng

**Jyotiṣ-prabha** Tinh Tú Diệm Quang,  
Tinh Tú Quang

## K

**Kamala-mati** Liên Hoa Tuệ  
**Kaṇi-krodha** Kim Cương Đồng Tử  
**Kaniṣṭha** Đồng Tử (người trẻ nhất)  
**Karmākāśa-garbha** Nghiệp Dụng Hư  
Không Tạng  
**Karma-pāramitā** Nghiệp Ba La Mật  
**Karma-vajra** Yết Ma Kim Cương, Nghiệp  
Kim Cương, Kim Cương Nghiệp  
**Karma-vajrī** Yết Ma Kim Cương, Nghiệp  
Kim Cương  
**Kāruṇā-mṛdita** Bi Mẫn, Bi Tuyền  
Chuyển  
**Kāruṇā-mṛdita-mati** Bi Mẫn Tuệ, Bi  
Niệm Cụ Tuệ, Cứu Ý Tuệ, Trung Mẫn,  
Cứu Hộ  
**Kautūhala** Trừ Nghi Quái, Trừ Nghi Hối,  
Nhiệt Tâm, Lạc Kiến, Dục Kiến, Chú  
Nguyện  
**Kāya-vajra** Kim Cương Thân  
**Keśinī** Kế Thiết Ni, Phát Đoan Nghiêm  
**Ketu** Kế Đô, Tràng  
**Ketu-śriya** Tích Cát Tường, Tràng Cát  
Tường  
**Ketu-svara** Tràng Âm  
**Kilikilā** Hoan Hô (tức Thiện Tai Bồ Tát)

## L

**Lakṣaṇa-sam-alamkṛta** Tướng Thành  
Tự Trạng Nghiêm, Cụ Tướng, Trang  
Nghiêm Tướng  
**Lakṣma-mahā-vidya** Đại Cát Biến, Đại  
Cát Tường Biến, Cát Tường Đại Minh  
**Loka** Thế Gian  
**Lokābha** Thế Gian Quang

**Jyoti-śrī** Trí Cát Tường

**Kiraṇa** Quang Minh, Phổ Chiếu  
**Kīrti** Xưng, Danh  
**Kīrti-nātha** Xưng Tôn, Danh Tôn  
**Krodha-candra-lilaka** Nguyệt Yếm  
Phần Nộ, Phần Nộ Trì Minh Nguyệt Yếm  
Tôn, Phần Nộ Nguyệt Yếm Tôn, Kim  
Cương Nguyệt Yếm, Nguyệt Yếm Tôn  
**Krodha-vajra-tikṣaṇa** Phần Nộ Kim  
Cương Lợi  
**Kṣānti-pāramitā** Nhẫn Nhục Ba La Mật,  
Nhẫn Nhục Đáo Bỉ Ngạn  
**Kṣānti-ṛṣi** Nhẫn Nhục Tiên Nhân  
**Kṣiteśvara** Địa Tự Tại  
**Kṣiti** Đại Địa  
**Kṣiti-garbha** Địa Tạng  
**Kṣiti-pāṇi** Địa Thủ  
**Kumāra-bhadra** Đồng Tử Hiền  
**Kumāra-śrī** Đồng Tử Cát Tường  
**Kumāra-vāsin** Đồng Tử Trụ  
**Kusuma-dhvaja** Hoa Tràng, Hoa Tràng  
Phan  
**Kusuma-ketu** Hoa Tự, Hoa Tràng  
**Kusumottara-jñāna** Hoa Thăng Trí  
**Khadyota** Hư Không Minh

**Loka-gati** Thế Gian Hành  
**Lokākhyā** Thế Hiện, Thế Xưng, Thế  
Danh  
**Loka-nātha** Thế Tôn  
**Lokaṅ-kara hay Loka-kara** Thế Gian  
Lợi, Thế Năng Tác



**Loka-srī** Thế Cát Tường

**Lokendra-ghoṣa** Thế Chủ Thanh

**Lokendra-rāja** Nhân Vương, Thế Đế Vương

## M

**Mahā-cakra** Đại Luân

**Mahā-cakra-vajra** Trì Luân Kim Cương, Đại Luân Kim Cương

**Mahā-deva** Đại Thiên

**Mahā-dharma-ketu** Đại Pháp Tràng

**Mahā-kāruṇā-candra** Đại Bi Nguyệt

**Mahā-kāruṇānaya-megha-nigarjita-ghoṣa** Đại Bi Vân Lô Giáo Thanh, Đại Bi Giáo Vân Lô Thanh

**Mahā-kāruṇodgata** Đại Bi Xuất Sinh

**Mahākhyā** Đại Hiện, Đại Xưng, Đại Danh

**Mahā-lakṣaṇa** Đại Tướng

**Mahā-maitryābhudgata** Đại Từ Sinh, Đại Từ Khởi

**Mahā-maitryudgata** Đại Từ Xuất Sinh

**Mahā-mati** Đại Tuệ

**Mahā-mayūrī** Đại Khổng Tước, Khổng Tước Vương, Khổng Tước Vương Mẫu, Phật Mẫu Khổng Tước Đại Minh Vương.

**Mahā-megha** Đại Vân

**Mahā-megha-garjana-svara hay Mahā-megha-garjita-svara** Đại Vân Lô Âm

**Mahā-megheśvara** Đại Vân Tự Tại

**Mahā-meru** Đại Tu Di

**Mahā-nāyaka** Đại Đạo Sư

**Mahā-prabha** Đại Diệm Quang, Đại Quang, Đại Quang Minh

**Mahā-prajñā** Đại Tuệ, Đại Trí Tuệ, Đại Bát Nhã

**Mahā-pratibhāna** Đại Biện, Đại Biện Tài, Đại Lạc Thuyết

**Mahā-pratisarā** Đại Tùy Cầu

**Mahā-srī- mahā-vidya** Đại Cát Tường Đại Minh

**Mahā-sthāma-prāpta** Đại Thế Chí, Đắc Đại Thế, Chứng Chân Thường

**Mahā-sukha-amogha-vajra** Đại An Lạc Bất Không Kim Cương

**Mahā-sumahā** Tôn Diệu Tôn, Đại Cực Đại

**Mahā-śveta** Đại Bạch

**Mahā-teja-rāja** Đại Uy Đức Vương, Đại Uy Quang Vương

**Mahā-tejas** Đại Uy Quang

**Mahā-teja-srī** Đại Uy Thần Cát Tường

**Mahā-vikrama** Đại Lực, Đại Uy Đức, Đại Độ, Đại Dũng Mãnh, Đại Phấn Tấn

**Mahā-vīra** Đại Dũng Mãnh

**Mahā-vīrya** Đại Tấn, Đại Tinh Tiến

**Mahā-vyūha** Đại Nghiêm Tịnh, Đại Trang Nghiêm

**Maheśvara** Đại Tự Tại

**Maheśvara-rāja** Đại Tự Tại Vương

**Mahoṣṇīṣa-cakra-vartin** Quảng Đại Phật Đỉnh, Đại Chuyển Luân Phật Đỉnh, Đại Luân Phật Đỉnh, Quảng Sinh Phật Đỉnh, Đại Chuyển Luân Phật Đỉnh, Hội Thông Đại Phật Đỉnh, Hoàng Sắc Phật Đỉnh, Hội Thông Đại Chuyển Luân

**Maitreya** Từ Thị, Di Lạc

**Maitrī-bala-rāja** Từ Lực Vương

**Maitryābhudgata** Từ Phát Sinh, Từ Mẫn Tuệ

**Malānta** Ly Cấu, Diệt Tận Cấu

**Mālā-pūja** Man Cúng Dường

**Mala-vyapeta** Ly Chư Cấu

**Māmakī** Mang Măng Kê, Ngã Mẫu

**Māṇava** Nhu Đồng  
**Māna-vajra** Mạn Kim Cương, Kim Cương Mạn, Kim Cương Phông, Ý Khí Kim Cương, Kim Cương Dục Tự Tại.  
**Māna-vajri** Mạn Kim Cương Nữ  
**Māṇavaka** Nhu Đồng, Thiện Nam Tử  
**Maṇi-garbha** Ma Ni Tạng  
**Maṇi-ketu** Ma Ni Bảo Tự, Ma Ni Tràng, Bảo Châu Tràng  
**Maṇikūṭa ratnakūṭa** Ma Ni Bảo Tích, Như Ý Châu Đỉnh Bảo Tích, Ma Ni Sơn Bảo Tích  
**Maṇi-prabhāsana-cintanā** Ma Ni Quang Tư Duy, Ma Ni Chiếu Diệu Tư Duy  
**Mañju-ghoṣa hay Maṃju-ghoṣa** Diệu Âm  
**Mañjuśrī hay Maṃjuśrī** Văn Thù Sư Lợi, Diệu Cát Tường, Diệu Đức  
**Mañjuśrī-kumāra-bhūta** Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, Văn Thù Sư Lợi Đồng Tử, Văn Thù Nhu Đồng, Văn Thù Đồng Chân Tử  
**Manoja-vajriṇi** Ý Sinh Kim Cương  
**Māra-gocarānupalīpta** Ma Giới Hành Bất Ô

## N

**Nābhi** Tê (cái rốn), Thủ Trưởng  
**Nābhi-garbha** Tê Tạng  
**Nāgendra-cūḍa** Long Đế Kế  
**Nāgendra-rāja** Long Đế Vương  
**Nāgeśvara-rāja** Long Tự Tại Vương  
**Nakṣatra-rāja** Tú Vương  
**Nāla-datta** Diệu Liên Hoa Thí  
**Nāma-mati** Danh Ý, Danh Tuệ  
**Nara-datta** Nhân Đức, Nhân Thí, Hùng Thí  
**Nāyaka** Đạo Sư

**Māra-maṇḍala-nirghoṣa-svara** Giáng Ma Vương Chúng Âm, Ma Chúng Thanh Âm  
**Mati** Ý, Tuệ, Tâm, Năng Tri, Giác Tri, Tín Niệm  
**Megha-nirghoṣa-svara** Vân Thanh Âm  
**Megha-rāja** Vân Âm  
**Megha-vajra** Vân Kim Cương  
**Meru** Tu Di Sơn  
**Meru-buddhi** Tu Di Giác  
**Meru-dhvaja** Tu Di Tràng, Tu Di Kỳ  
**Meru-dhvaja-pāṇi** Diệu Tràng Thủ, Tu Di Tràng Thủ  
**Meru-kūṭa** Tu Di Phong, Tu Di Đỉnh  
**Meru-pradīpa-rāja** Tu Di Đăng Vương  
**Meru-sikhara-dhara-kumāra-bhūta** Trì Tu Di Đỉnh Đồng Tử  
**Meru-sikhare saṃghaṭṭana-rāja** Tu Di Đỉnh Tương Liên Vương  
**Meru-sikhariṃdhara** Trì Tu Di Đỉnh  
**Meru-srī** Tu Di Cát Tường  
**Meru-svara** Tu Di Âm  
**Mukha** Diện Môn, Diện Mục, Môn, Khẩu  
**Mukha-sūra** Khẩu Mãnh

**Nikarṣa** Giáng Đê  
**Nilakaṇṭha** Thanh Cảnh  
**Nimi** Bể Mục Môn  
**Niravaśeṣa-ketu** Vô Dư Tràng  
**Nirdhūta-rāja** Vô Kế Vương, Chiến Thắng Vương, Tẩy Uế Vương  
**Nirmala-caryā** Vô Cấu Hạnh, Bất Cấu Hạnh  
**Nirmāṇa-dhātu** Biến Hóa Giới  
**Nirmāṇa-guhya** Biến Hóa Bí Mật  
**Nirmāṇa-karma** Biến Hóa Nghiệp

**Nirmāṇa-yakṣa** Biến Hóa Dạ Xoa

**Niṣprapañca-vihāri-vajradhāra** Ly Hý  
Luận Chấp Kim Cương, Ly Hý Luận Trì  
Kim Cương

## P

**Padma-ākāśa-garbha** Liên Hoa Hư  
Không Tạng

**Padma-dhara hay Padma-dhāra** Trì  
Liên Hoa

**Padma-garbha** Liên Hoa Tạng

**Padmākāśa-garbha** Liên Hoa Hư  
Không Tạng

**Padma-kulodbhava** Liên Hoa Bộ Phát  
Sinh

**Padma-kunḍali** Liên Hoa Quân Trà Lợi

**Padma-netra** Liên Hoa Nhãn

**Padma-pāṇi** Liên Hoa Thủ

**Padma-śrī hay Padma-śriya** Liên Hoa  
Cát Tường

**Padma-śrī-garbha** Liên Hoa Cát Tường  
Tạng

**Padma-tikṣṇa** Liên Hoa Lợi

**Padma-vyūha** Liên Hoa Nghiêm

**Palāsambarī hay Parṇasavarī** Bì Diệp  
Y, Diệp Y

**Pañcākṣara-mañjuśrī** Ngũ Tự Văn Thù

**Pāṇḍara-vāsini** Bạch Xứ, Bạch Trú Xứ,  
Bạch Y

**Paritrāṇāsaya-mati** Cứu Ý Tuệ

**Pati** Chủ, Tôn Trưởng

**Pitā-maha** Đại Tổ, Tổ Phụ, Đại Tổ Phụ

**Pṛthivī-vajra** Kim Cương Địa

**Pṛthivī-vara-locana** Địa Thăng Diệ  
Nhãn, Địa Thăng Diệ Quán

**Prabha-jāla** Quang Vồng

**Prabhākara-ketu** Quang Minh Tràng,  
Quang Tác Tràng

**Nityodyukta** Thường Tinh Tiến

**Prabhākara-śrī** Quang Minh Cát Tường,  
Quang Tác Cát Tường

**Prabhā-ketu** Quang Diệm Tụ, Diệm  
Quang Tràng, Quang Minh Tràng

**Prabha-lakṣaṇa** Quang Tướng

**Prabhāsa** Quang Minh

**Prabha-śrī** Quang Đức, Quang Cát  
Tường

**Prabhā-śriya** Quang Cát Tường

**Prabha-viṣṇu** Quang Thiên

**Prabhūta-kūṭa** Đa Tích

**Pradāna-sūra** Diệ Dững, Dững Thí

**Prajñā** Bát Nhã, Trí Tuệ

**Prajñā-drṣṭa** Tuệ Kiến, Bát Nhã Kiến,  
Trí Tuệ Kiến

**Prajñā-kūṭa** Bát Nhã Phong, Bát Nhã  
Đỉnh, Bát Nhã Sơn

**Prajñā-pāramitā** Bát Nhã, Bát Nhã Ba  
La Mật, Trí Tuệ Đáo Bỉ Ngạn

**Prajñā-sūra** Trí Tuệ Mãnh

**Prāmodya-rāja** Hỷ Vương

**Praṇidhāna-pāramitā** Nguyện Ba La  
Mật, Thệ Nguyện Đáo Bỉ Ngạn

**Praśānta-cāritra-mati** Tịch Hành Tuệ,  
Tịch Tĩnh Giới Hành Tuệ, Tịch Tĩnh Thiện  
Hành Tuệ

**Praśānta-svara** Tối Tịch Âm

**Pratibhāna-kūṭa** Biện Tích, Biện Tụ

**Pratibhānālamkāra** Biện Tài Trang  
Nghiêm

**Pratibhāna-mati** Biện Tài Tuệ, Lạc  
Thuyết Ý

**Pratibhāna-svara** Biện Âm

**Pratisaṃvit-prāpta** Đắc Vô Ngại Giải, Đắc Vô Ngại Biện, Đắc Vô Ngại Biện Tài, Đắc Vô Ngại Tuệ, Đắc Vô Ngại Trí, Đắc Ngộ

**Pravara-śriya** Tối Thắng Cát Tường, Vi Diệu Cát Tường

**Pravarendra-rāja** Tối Thắng Đế Vương

**Pravareśvara-rāja** Tối Thắng Tự Tại Vương

## R

**Rkṣa** Hùng, Nguyệt Tú

**Rṣabha** Thần Tiên, Siêu Quần, Ngưu Vương

**Rṣabhendra-rāja** Thần Tiên Đế Vương, Siêu Quần Đế Vương

**Rṣabheśvara-rāja** Uy Lực Tự Tại Vương, Siêu Quần Tự Tại Vương

**Rṣi** Tiên Nhân

**Rāga-vajra** Ái Kim Cương, Ái Phộc Kim Cương, Ái Lạc Kim Cương, Bi Mẫn Kim Cương

**Rāga-vajri** Ái Kim Cương Nữ

**Rasa-svabhāva** Vị Tự Tính

**Rasa-vajra** Kim Cương Vị, Vị Kim Cương

**Rāśmi-mati-kumāra-bhūta** Quang Minh Tuệ Đồng Tử, Quang Minh Nhu Đồng

**Rāśmi-prabha-rāja** Quang Minh Vương

**Rati-kara hay Ratimkara** Tác Hỷ, Phát Diệu Lạc

**Ratna** Bảo

**Ratna-buddhi** Bảo Giác

**Ratna-candra** Bảo Nguyệt

**Ratna-cūḍa** Bảo Kế

**Ratna-dhara hay Ratna-dhāra** Trì Bảo

**Puṇya-ketu** Phước Tự, Phước Đức Tràng

**Puṇya-parvata-tejas** Phước Sơn Quang, Phước Sơn Uy Quang

**Puṇya-sumerūdgata** Phước Đức Tu Di Xuất Sinh

**Pūrṇa-candra** Mãn Nguyệt

**Pūrvā-praṇidhāna-saṃcodana-svara** Diển Tích Đại Nguyện Âm, Túc Thế Nguyện Linh Giác Ngộ Âm

**Puṣpa-pūja** Hoa Cúng Dường

**Ratna-dhvaja** Bảo Thắng Tràng, Bảo Tràng

**Ratna-dvīpa** Bảo Châu, Bảo Châu Chủ, Bảo Châu Thành

**Ratna-garbha** Bảo Tạng

**Ratna-garbha-candrāvabhāsa** Bảo Tạng Bảo Nguyệt Quang, Bảo Tạng Nguyệt Quang

**Ratna-hastin** Bảo Tượng

**Ratna-jālinī** Bảo Võng, Bảo La Võng

**Ratnākara** Bảo Đài, Bảo Tạng, Bảo Sự, Bảo Tích

**Ratnākāśa-garbha** Bảo Hư Không Tạng

**Ratna-ketu** Bảo Tràng, Bảo Tướng, Bảo Thắng

**Ratna-kūṭa** Bảo Tích, Bảo Nghiêm, Bảo Đỉnh, Bảo Phong, Bảo Lô Các

**Ratna-makuṭa** Bảo Quan

**Ratna-maṇḍala-puṣpa** Bảo Đàn Hoa

**Ratna-mati** Bảo Ý

**Ratna-mudrā-hasta** Bảo Ấn Thủ

**Ratna-netra** Bảo Nhãn

**Ratna-pāṇi** Bảo Thủ, Bảo Chưởng

**Ratna-pāramitā** Bảo Ba La Mật

**Ratna-prabha** Bảo Diệm Quang, Bảo Quang

**Ratna-prabha-ākāśa-garbha** Bảo Quang Hư Không Tạng

**Ratna-prabhāsa** Bảo Quang, Bảo Quang Minh, Bảo Chiếu Minh

**Ratna-pradīpa-dhāra** Trì Bảo Cự, Trì Bảo Đăng

**Ratna-pūja** Bảo Cúng Dường

**Ratna-rāja** Bảo Vương

**Ratna-sambhava** Bảo Sinh

**Ratna-sikhara** Bảo Đỉnh, Bảo Phong

**Ratna-srī** hay **Ratna-sriya** Bảo Cát Tường

**Ratna-tejas** Bảo Uy Đức Quang

**Ratna-tikṣṇa** Bảo Lợi

**Ratna-vairocana** Bảo Quang Minh Biến Chiếu

**Ratna-vajrī** Bảo Kim Cương

**Ratna-vyūha** Bảo Trang Nghiêm, Bảo Nghiêm

**Ratna-yaṣṭi** Bảo Trụ, Bảo Bồng, Bảo Trụ

**Ratnodgata** Bảo Sinh, Bảo Xuất Sinh

**Rāvaṇa** Âm Hống

**Rucira-ketu** Diệu Tràng

**Rūpa-svabhāva** Sắc Tự Tính

**Rūpa-vajra** Kim Cương Sắc, Sắc Kim Cương

**Ruta-svara** Diệu Âm, Ngũ Ngôn Âm, Sở Thuyết Âm, Văn Ngôn Âm

## S

**Śabda-svabhāva** Thanh Tự Tính

**Śabda-vajra** Kim Cương Thanh, Thanh Kim Cương

**Ṣaḍ-akṣara-mahā-vidya** Lục Tự Đại Minh

**Ṣaḍ-akṣara-mañjuśrī** Lục Tự Văn Thù

**Sadāparibhūta** Thường Bất Khinh

**Sadāprarudita** Thường Đề, Thường Bi

**Sadāsamāhitāvikṣiptendriya** Chư Căn Thường Định Bất Loạn

**Sāgara-garbha** Hải Tạng

**Sāgara-ghoṣa** Đại Hải Thanh, Hải Âm

**Sāgara-mati** Hải Tuệ, Hải Ý

**Sāgaranigarjita-svara** Đại Hải Triều Âm, Hải Hống Âm

**Saha-cittotpāda-dharma-cakra** Cộng Phát Ý Chuyển Luân, Cộng Phát Tâm Pháp Luân, Cộng Phát Tâm Pháp Chuyển

**saha-cittotpāda-dharmacakra-pravartana** Cộng Phát Tâm Chuyển Pháp Luân

**Sahasra-bhūja** Thiên Tỷ

**Sahasra-bhūja-āryāvalokiteśvara** Thiên Thủ Quán Âm, Thiên Thủ Thánh Quán Tự Tại

**Śailendra-rāja** Sơn Vương

**Śailendra-rāja-saṃghaṭṭana-ghoṣa** Sơn Vương Tự Tại Thanh, Sơn Vương Tương Liên Thanh, Sơn Vương Tương Kích Thanh

**Śailendresvara-rāja** Sơn Tự Tại Vương

**Śākya-kumāra-bhūta** Thích Ca Đồng Tử, Năng Nhân Đồng Tử, Năng Nhân Nhu Đồng

**Sama-cittodgata dharma-cakra-pravrtana** Khởi Bình Đăng Tâm Chuyển Pháp Luân

**Samādhi-rāja** Tam Muội Vương, Chính Định Vương

**Samādhisvara-rāja** Định Tự Tại Vương

**Samādhi-vajra** Kim Cương Định

**Samahādyota** Phổ Chiếu

**Śamaka** Bình Túc, Bình Tĩnh

**Samanta-bhadra** Phổ Hiền

**Samanta-bhadra-śrī-tejas** Phổ Hiền Cát Tường Quang, Phổ Hiền Cát Tường Uy Quang

**Samanta-bhadrottara-jñāna** Phổ Hiền Thăng Trí

**Samanta-candra** Phổ Nguyệt

**Samanta-cāru** Phổ Đoan Nghiêm

**Samanta-carya-mati** Phổ Hành Ý

**Samanta-darśana** Phổ Kiến

**Samanta-darśana-netra** Phổ Kiến Nhãn

**Samanta-dharma-dhātu-gagana-pratibhāsa-mukūṭa** Đại Quang Phổ Chiếu Pháp Giới Hư Không Quan, Phổ Biến Pháp Giới Hư Không Chiếu Liễu Quan

**Samanta-hasti** Phổ Tượng

**Samāntakara** Bình Đẳng Tâm, Bình Đẳng Tận, Bình Đẳng Đoạn Diệt

**Samantākhyā** Phổ Hiện, Phổ Xưng, Phổ Danh

**Samanta-mati** Phổ Tuệ, Phổ Ý

**Samanta-nātha** Phổ Tôn

**Samanta-netra** Phổ Nhãn

**Samanta-nirmathana** Phổ Điều Phục

**Samanta-prabha** Phổ Quang, Phổ Quang Minh

**Samanta-prabha-tejas** Phổ Quang Minh Uy Quang

**Samanta-puṣpa** Phổ Hoa

**Samanta-raśmi** Phổ Minh

**Samantārciḥ** Phổ Diệm

**Samanta-saṃvara** Phổ Uy Nghi

**Samanta-śrī** Phổ Cát Tường

**Samanta-śrī-tejas** Phổ Cát Tường Uy Quang

**Samantātreya** Phổ Dưỡng Trấp

**Samantāvabhāsa-ketu** Phổ Quang Diệm Tràng, Phổ Quang Minh Tràng

**Samantāvabhāsodgata** Phổ Quang Xuất Sinh

**Samanta-vairocana-mukūṭa** Quang Minh Phổ Chiếu Quan, Phổ Quang Minh Biến Chiếu Quan

**Samantāvaloka-buddhi** Phổ Quán Giác

**Samantāvalokita** Phổ Quán

**Samanteśvara** Phổ Tự Tại

**Samaya-garbha** Tam Muội Tạng

**Samaya-vajra** Kim Cương Tam Muội

**Samṃbuddha-vajra** Chính Giác Trí Kim Cương

**Śami** Thế Lực, Công Tác

**Samkhyeśvara-rāja** Sở Tự Tại Vương,

**Sam-mateśvara** Ý Kiến Tự Tại, Tôn Kính Tự Tại

**Sampuṣpita-buddhi** Khai Phú Giác

**Samudgata-śriya** Chính Dũng Xuất Sinh Cát Tường, Cao Xuất Cát Tường, Dũng Xuất Cát Tường, Vô Thượng Cát Tường, Xuất Sinh Cát Tường

**Śāntendra-rāja** Tịch Tĩnh Đế Vương

**Śānteśvara-rāja** Tịch Tĩnh Tự Tại Vương

**Śānti** Túc Tai

**Śāntimat** Tịch Diệt

**Śānti-mati** Tịch Tĩnh Tuệ, Tịch Tĩnh Ý

**Śānti-prabha** Tịch Diệm Quang, Tịch Tĩnh Quang, Tịch Diệt Quang

**Sapta-koṭi-buddha-mātr** Thất Câu Đề Phật Mẫu (tức Chuẩn Đề bồ Tát)

**Sarata-vajra-dhāra** Dịch Duyệt Trì Kim Cương

**Śarat-vajra** Thu Kim Cương

**Sarva-apāya-jaha** Trừ Nhất Thiết Ác Thú

**Sarva-bhaya-hara** Trừ Nhất Thiết Bồ Úy, Vĩnh Đoạn Nhất Thiết Bồ Úy

**Sarvābhiṣekārtha-siddhi** Nhất Thiết Quán Đỉnh Nghĩa Thành Tự

**Sarva-buddha-nirmāṇa-pratibhāsa-cūḍa** Nhất Thiết Chư Phật Biến Hóa Sai Biệt Quang Minh Kế, Nhất Thiết Phật Biến Hóa Quang Minh Kế

**Sarva-buddha-sambhūta-garbha-maṇi-mukūṭa** Chư Phật Sở Tán Quan, Nhất Thiết Phật Xuất Sinh Tạng Bảo Châu Quan

**Sarva-caryātisāya-jñāna-rāja** Nhất Thiết Hành Thâm Trí Vương

**Sarva-dada** Thí nhất Thiết, Nhất Thiết Thí

**Sarva-dāha-prāsamita** Chiết Chư Nhiệt Não, Trừ Nhất Thiết Nhiệt Não, Trừ Nhiệt Não

**Sarva-deva-stuti** Nhất Thiết Thiên Tán, Chư Thiên Xưng Tán

**Sarva-dharma-dhātu-sāgara-nigarjita-ghoṣa** Nhất Thiết Pháp Hải Triều Thanh, Nhất Thiết Pháp Giới Hải Hống Thanh

**Sarva-dharma-jaladhara-garjita-svara** Nhất Thiết Pháp Hải Triều Âm

**Sarva-dharmesvara-rāja** Nhất Thiết Pháp Tự Tại Vương

**Sarva-jagad-duḥkha-prasāntyāsvāsana-ghoṣā** Tốc Tật Cứu Hộ Nhất Thiết Thế Gian Khổ Não Thanh, Diệt Tận Nhất Thiết Thế Gian Khổ Não Thí An Ổn Thanh

**Sarvākāro-mahā-muṇi** Nhất Thiết Chúng Tướng Đại Tịch Mặc

**Sarvākāśa-talā-sambheda-vijñapti-maṇi-ratna-vibhūṣita-cūḍa** Hiện Đăng Hư Không Giới Nhất Thiết Bảo Cái Ma Ni Vương Kế, Nhất Thiết Hư Không Thượng Phân Biệt Hiện Thị Bảo Ma Ni Nghiêm Sức Kế

**Sarva-lokadhātūdgata-mukūṭa** Siêu Chư Thế Gian Quan, Nhất Thiết Thế Gian Hiện Hiện Quan

**Sarva-maṅgala-dhāra** Trì Nhất Thiết Cát Khánh

**Sarva-māra-bala-pramardana** Tội Phá Nhất Thiết Ma Lực

**Sarva-māra-maṅḍala-pramardana-ghoṣa** Tội Phá Nhất Thiết Ma Lực Thanh, Tội Phá Nhất Thiết Ma Chúng Thanh, Tội Phá Nhất Thiết Ma Giới Thanh

**Sarva-māra-pramardana** Phá Chư Phá, Tội Phá Nhất Thiết Ma

**Sarva-nīvaraṇa-viṣkaṃbhin** Trừ Cái Chướng, Trừ Nhất Thiết Cái Chướng

**Sarva-paryutthāna-viṣkaṃbhin** Trừ Chư Cái

**Sarva-praṇidhāna-sāgara-nirghoṣa-maṇi-rāja-cūḍa** Nhất Thiết Nguyên Hải Thanh Ma Ni Vương Kế

**Sarva-puṇya-lakṣaṇa-dhāra** Trì Nhất Thiết Phước Tướng

**Sarva-ratna-pāṇi** Nhất Thiết Bảo Thủ

**Sarvārtha-garbha** Nhất Thiết Nghĩa Tạng

**Sarvārthaṅ-kara hay Sarvārtha-kara** Nhất Thiết Nghĩa Thành, Năng Tác Nhất Thiết Nghĩa Lợi

**Sarvārtha-siddhi** Nhất Thiết Nghĩa Thành Tự, Thành Tự Nhất Thiết Nghĩa Lợi

**Sarvārtha-srī** Nhất Thiết Nghĩa Cát Tướng

**Sarva-sattva-kuśala-mūla-nigarjita-svara** Nhất Thiết Chúng Sinh Quảng Đại Thiện Căn Âm, Nhất Thiết Chúng Sinh Thiện Căn Hống Âm

**Sarva-sattva-priya-darśana** Chúng Sinh Hỷ Kiến, Nhất Thiết Hữu Tình Ái Kiến

**Sarva-sattvāviṣamvādin** Bất Cuống Nhất Thiết Chúng Sinh

**Sarva-śoka-tamo-ghāta-mati** Trừ Nhất Thiết Ưu Não, Trừ Nhất Thiết Ưu Ám, Trừ Ưu Ám, Năng Diệt Nhất Thiết Ưu Não Tuệ

**Sarva-śūra** Đại Cẩn Dũng, Nhất Thiết Dũng, Nhất Thiết Dũng Mãnh, Nhất Thiết Uy Dũng

**Sarva-tamo'ndhakāra-vidhamana-rāja** Phá Nhất Thiết Hắc Ám Vương, Trừ Diệt Nhất Thiết Hắc Ám Vương

**Sarva-tathāgata-dharma-cakra-nirghoṣa-cūḍa** Xuất Nhất Thiết Phật Đại Pháp Luân Thanh Kế, Nhất Thiết Như Lai Pháp Luân Thanh Kế

**Sarva-tathāgata-maṇi** Nhất Thiết Như Lai Bảo (tức Phật Nhãn Phật Mẫu Bồ Tát)

**Sarva-tathāgata-prabhā-maṇḍala-pramuñcana-maṇi-ratnanigarjita-cūḍa** Xuất Sinh Đại Xả Chư Phật Viên Quang Ma Ni Vương Kế, Nhất Thiết Chư Phật Quang Minh Đàn Phổ Tán Ma Ni Bảo Lô Chấn Kế

**Sarva-tathāgata-simhāsana-saṃpratiṣṭhita-maṇi-mukuta** Trì Chư Như Lai Sư Tử Tòa Quan, Trì Nhất Thiết Như Lai Sư Tử Tòa Bảo Châu Quan

**Sarva-tathāgata-vikurvita-pratibhāsa-dhvaja-maṇi-rāja-jāla-saṃchādita-cūḍa** Hiện Nhất Thiết Phật Thân Thông Quang Tràng Võng Thùy Phước Ma Ni Vương Kế, Nhất Thiết Như Lai Thần Biến Quang Minh Tràng Bảo Châu Vương Võng Biến Phú Kế

**Sarva-tīrtha-maṅgala-dhāra** Trì Thánh Địa Cát Khánh

**Sarva-tryadhva-nāma-cakra-nirghoṣa-cūḍa** Đại Phước Viên Mãn Danh Tự Âm Thanh Kế, Nhất Thiết Tam Thế Danh Luân Thanh Kế

**Sarva-vikiraṇa-bodhi-vidhvamsana-rāja** Phá Nhất Thiết Quang Vương, Phá Nhất Thiết Tội Phục Giác Vương

**Sarva-viṣaya-nāśana-mati** Diệt Nhất Thiết Cảnh Giới Tuệ

**Sarvodbhava** Nhất Thiết Xuất, Nhất Thiết Xuất Sinh

**Sarvodgata** Nhất Thiết Xuất Sinh

**Satatam-abhayaṃda-dāna** Thường Hằng Thí Vô Úy

**Satatam-avalokiteśvara** Thường Quán Tự Tại, Thường Hằng Quán Tự Tại

**Satata-samitābhiyukta** Thường Hằng Tinh Cần, Thường Hằng Tu Hành, Thường Ứng Thời

**Sattva-vajra hay Satva-vajra** Tát Đỏa Kim Cương, Hữu Tình Kim Cương

**Sattva-vajrī hay Satva-vajrī** Tát Đỏa Kim Cương

**Sattvottara-jñāna** Chúng Sinh Thăng Trí

**Saumya** Thâm Thiệu, Khả Ái, Điều Hòa

**Siddha** Thành Tựu

**Siddhañ-kara hay Siddha-kara** Đắc Thành Tựu, Tác Thành Tựu, Năng Tác Thành Tựu

**Siddhārtha** Thành Tựu Nghĩa, Thành Tựu Nghĩa Lợi

**Siddhārtha-mati** Thành Tựu Nghĩa Lợi Ý, Thành Tựu Nghĩa Lợi Tuệ

**Śīla-pāramitā** Giới Ba La Mật, Giới Đáo Bỉ Ngạn

**Siṃha** Sư Tử

**Siṃha-ketu** Sư Tử Tướng, Sư Tử Tràng

**Siṃha-mati** Sư Tử Tuệ

**Siṃha-nāda** Sư Tử Hống

**Siṃha-nāda-nādin** Sư Tử Hồi Thanh Hống

**Siṃha-vikrāta-vikrama** Sư Tử Dũng Kiện Bộ

**Siṃha-vikrīḍita** Sư Tử Du Hý

**Siṃhogra-ghoṣa** Sư Tử Uy Mãnh Âm

**Śīsira-vajra** Đông Kim Cương

**Śīta** Bạch Quang, Bạch Sắc



**Sitātaptatroṣṇīṣa** Bạch Tản Phật Đỉnh, Tản Cái Phật Đỉnh, Tản Phật Đỉnh, Bạch Tản Cái Phật Đỉnh

**Śiva** Nhu Thiện, Thường Lạc, Tịch Tĩnh, Cát Tường

**Śivajra-dhāra** Kim Cương Lao Trì Kim Cương

**Śivāvaha-vidya** Tịch Lưu Minh

**Smanta-bhadra-prabha-tejas** Phổ Hiền Diệm Quang, Phổ Hiền Quang Minh Uy Quang

**Smṛti-manas** Niệm Ý

**Smṛti-sajātya** Sinh Niệm Xứ, Ưc Niệm Sinh

**Smṛti-srī** Niệm Cát Tường

**Śoka-tamo-nirghātana** Trừ Ưu Âm, Lạc Tồi Nhất Thiết Ưu Não, Trừ Nhất Thiết Âm, Trừ Ưu Não.

**Soma** Thiện, Nguyệt, Nguyệt Quang Tửu

**Someśvara** Thiện Tự Tại, Nguyệt Tự Tại, Nguyệt Quang Tửu Tự Tại

**Spraṣṭavya-svabhāva** Xúc Tự Tính

**Spraṣṭavya-vajra** Kim Cương Xúc, Xúc Kim Cương

**Śreyasi hay Śreyas** Tăng Ích

**Śrī-garbha** Đức Tạng, Cát Tường Tạng

**Śrī-mahā-vidya** Cát Tường Đại Minh

**Stūpa-mahā-srī** Tốt Đổ Ba Đại Cát Tường, Tháp Đại Cát Tường, Đới Tháp Đức, Đới Tháp Cát Tường

**Subāhu** Diệu Tý

**Su-cihna** Diệu Tướng

**Su-dāna** Thiện Thí, Hào Thí, Thiện Dữ

**Su-darśana** Thiện Kiến, Diệu Kiến

**Sudhana** Diệu Tài, Thiện Tài

**Sudhāre** Thiện Trì

**Sudharma** Diệu Pháp

**Su-dṛṣṭa** Diệu Kiến

**Sugati** Diệu Hành, Thiện Hành

**Sujāta** Diệu Sinh, Thiện Sinh

**Suketu** Diệu Tràng

**Su-kīrti** Diệu Xưng, Diệu Danh

**Śukla-hasta-rāja** Bạch Tượng Vương

**Sukūpa** Diệu Tích, Diệu Thâm Kháng, Diệu Động

**Sukha** An Lạc

**Sulokiteśvara** Diệu Quán Tự Tại

**Su-mahad hay Su-mahat** Thăng Tôn, Thâm Đại

**Sumana** Diệu Ý, Tĩnh Ý

**Sumanāya** Thâm Tâm Hoan Hỷ

**Sumanodbhavarṇava**

**(?Sumanodbhava-varṇavat)** Diệu Ý Thù, Diệu Ý Sinh Diệu Sắc

**Sūma-sarpa** Thủy Xà, Thiên Xà

**Sumati-kumāra-bhūta** Thiện Ý Đồng Tử, Diệu Tuệ Đồng Tử, Diệu Tuệ Nhu Đồng

**Sumbha** Tồn Bà, Diệu Ngôn, Hại Mỹ

**Sumeru** Diệu Cao Sơn

**Sumeru-kūṭa-rāja** Tu Di Đỉnh Vương, Diệu Cao Sơn Đỉnh Vương

**Su-mūrti** Diệu Tượng, Diệu Hình

**Su-nabha-ākāśa** Diệu Hư Không, Diệu Không Hư Không

**Sundara** Cực Diệu

**Sunetra** Diệu Nhãn

**Sunetrābha** Diệu Nhãn Quang, Diệu Mục Quang

**Su-netreya** Diệu Nhãn Đẳng

**Su-nirmala** Thâm Thanh Tịnh, Cực Tịnh, Diệu Tịnh

**Su-nirmala-mati** Diệu Thanh Tịnh Tuệ, Cực Tịnh Tuệ

**Supāṇi** Diệu Thủ, Thiện Thủ

**Śūra** Đại Tinh Tiến, Dũng Mạnh

**Śūraṅgama** Dũng Hành, Kiện Tướng, Kiện Hành

**Surata** Diệu Lạc  
**Su-ratna** Diệu Thật, Diệu Bảo  
**Sūrya-dhvaja** Nhật Tràng  
**Sūrya-garbha** Nhật Tạng  
**Sūrya-prabhā** Nhật Diệm Quang  
**Sūrya-prabhāsana** Nhật Chiếu Diệu  
**Sūrya-prabha-vairocana** Nhật Quang  
Biển Chiếu  
**Sūrya-tejas** Nhật Quang Diệm  
**Sūryottara-jñāna** Nhật Thăng Trí  
**Su-saṃbhavābha** Diệu Sinh Quang  
**Su-saṃhata** Diệu Tức  
**Su-saṃprasthita** Thiện Trụ, Diệu Trụ  
**Su-sārtha-vāha** Thiện Đại Chúng Hành  
**Susiddhi-kara** Tô Tất Địa Yết La, Diệu  
Thành Tựu Nghiệp, Tác Diệu Thành Tựu  
**Sutāre** Thiện Cứu Độ  
**Suvajra-dhāra** Trì Diệu Kim Cương  
**Su-vakṣa** Thánh Chúng, Diệu Hung Bộ  
**Suvarṇa-garbha** Kim Tạng

## T

**Tārā** Đa La, Diệu Mục Tinh, Cứu Độ Mẫu  
**Tathāgata-daṃṣṭra** Như Lai Nha  
**Tathāgata-garbha** Như Lai Tạng  
**Tathāgata-hāsa** Như Lai Tiếu  
**Tathāgata-jihva** Như Lai Thiệt  
**Tathāgata-kāruṇa** Như Lai Bi  
**Tathāgata-kula-gotrodgata** Như Lai  
Chủng Tính Xuất Sinh  
**Tathāgata-maitrī** Như Lai Từ  
**Tathāgatā-mṛḍita** Như Lai Mẫn  
**Tathāgata-mudita** Như Lai Hỷ  
**Tathāgata-netra** Như Lai Nhãn  
**Tathāgata-śakti** Như Lai Thước Khất  
Đế, Như Lai Sóc

**Suvarṇa-prabhāsa** Kim Quang  
**Su-vibhāga-mati** Thiện Phân Biệt Ý  
**Su-vikrānta-vikrama** Đại Đàm Dũng  
Mãnh, Thiện Dũng Mãnh Bộ  
**Suvilokita-netra** Diệu Quán Nhãn  
**Suvrata** Diệu Giới  
**Svabhāvābha** Tự Tính Quang, Tự Thể  
Quang  
**Svabhāva-puṇyābha** Phước Đức  
Quang, Tự Tính Phước Đức Quang, Tự  
Thể Phước Đức Quang  
**Svabhāva-samudgata-rāja** Tự Tính  
Xuất Sinh Vương, Tự Thể Sinh Khởi  
Vương  
**Svara-viśuddhi-prabha** Âm Tịnh  
Quang  
**Svara-vyūha** Âm Trang Nghiêm  
**Śveta-bhagavati** Bạch Thân, Bạch Tôn  
Giả, Bạch Sắc Thể Tôn  
**Śveta-ketu** Bạch Tràng  
**Śvetāṃge** Bạch Thân

**Tathāgata-ūrṇa** Như Lai Hào Tướng  
**Tathāgata-vāktra** Như Lai Ngử, Như  
Lai Ngử Môn, Như Lai Khẩu  
**Tathāgatopekṣa** Như Lai xả  
**Tejasi hay Tejas** Thâm Quang, Uy  
Quang, Uy Đức  
**Teja-vajra** Kim Cương Hỏa  
**Tejorāśi-uṣṇīṣa** Quang Tụ Phật Đỉnh,  
Hỏa Tụ Phật Đỉnh, Hỏa Quang Phật Đỉnh,  
Phóng Quang Phật Đỉnh, Quang Tụ Phật  
Đỉnh Luân Vương  
**Trailokya-vijaya** Thắng Tam Thế,  
Giáng Tam Thế, Hàng Tam Thế  
**Trailokya-vikrama** Việt Tam Giới, Siêu  
Quá Tam Giới, Siêu Tam Giới

**Trailokya-vikrama-vikrānta** Tam Thế Bộ Dũng Kiện

**Trísaraṇātreya** Tam Quy Dưỡng Trấp

## U

**Ucchuṣma** Uế Tích, Uế Tích Kim Cương, Bất Tĩnh Khiết

**Udaka-srī** Thủy Cát Tường

**Udāra-mati** Quảng Đại Tuệ

**Upādita-citta-dharmacakra-pravartaka** Phát Tâm Tức Chuyển Pháp Luân

**Upakeśinī** Ưu Bà Kế Thiết Ni, Tiểu Kế Thiết Ni, Tiểu Phát Đoan Nghiêm

## V

**Vaipulya-mati** Phương Quảng Ý

**Vairocana-dhvaja** Tỳ Lô Giá Na Tràng, Quang Minh Biến Chiếu Tràng, Phổ Chiếu Tràng

**Vairocana-garbha** Biến Chiếu Tạng, Phổ Chiếu Tạng, Quang Minh Biến Chiếu Tạng

**Vairocana-raśmi-pratimaṇḍita-dhvaja-rāja** Biến Chiếu Quang Minh Nghiêm Súc Tràng Phan

**Vairocana-srī hay Vairocana-sriya** Tỳ Lô Giá Na Cát Tường, Quang Minh Biến Chiếu Cát Tường, Phổ Chiếu Cát Tường

**Vairocanottara-jñāna** Tỳ Lô Giá Na Thắng Trí, Biến Chiếu Thắng Trí, Phổ Chiếu Thắng Trí, Quang Minh Biến Chiếu Thắng Trí

**Vaiśālī-buddhi** Quảng Nghiêm Giác

**Vaiśālī-netra** Quảng Nghiêm Nhãn

**Vajra-ākāśa-garbha** Kim Cương Hư Không Tạng

**Vajra-āloka** Kim Cương Đăng

**Triyānātreya** Tam Thừa Dưỡng Trấp

**Tryadhvāvabhāsa-buddhi** Phổ Chiếu Tam Thế Giác

**Upāyā-pāramitā** Phương Tiện Ba La Mật, Phương Tiện Đáo Bỉ Ngạn

**Ūrdhva-dravya-tama** Cực Cao, Thượng Chân Thật Khát Vọng

**Utpala-netra** Thanh Liên Hoa Nhãn

**Uttara-mati** Vô Thượng Ý, Vô Thượng Tuệ, Thắng Thượng Ý, Thắng Thượng Tuệ

**Vajra-aṃkuśa hay Vajrāṃkuśa** Kim Cương Cầu

**Vajra-aṃkuśī hay Vajrāṃkuśī** Kim Cương Cầu Nữ

**Vajra-amogha-samaya** Kim Cương Bất Không Tam Muội Gia, Đại An Lạc Bất Không Chân Thật

**Vajra-bhairava** Bồ Úy Kim Cương

**Vajra-bhāṣā** Kim Cương Ngữ

**Vajra-cakra** Kim Cương Luân

**Vajra-cchatra** Kim Cương Cái

**Vajra-daṃṣṭra** Kim Cương Nha

**Vajra-daṇḍa** Kim Cương Quyền, Kim Cương Trượng, Kim Cương Côn

**Vajra-dhanu** Kim Cương Cung

**Vajra-dhara hay Vajra-dhāra** Trì Kim Cương

**Vajra-dharma** Kim Cương Pháp

**Vajra-dhūpa** Kim Cương Phần Hương

**Vajra-gandha** Kim Cương Đồ Hương

**Vajra-garbha** Kim Cương Tạng

**Vajra-ghaṇṭa hay Vajra-ghaṇṭa** Kim Cương Linh

**Vajra-gītā** Kim Cương Ca

**Vajrāgra-dhāri** Trì Kim Cương Phong, Trì Kim Cương Đỉnh, Trì Kim Cương Thượng Diệu

**Vajrāgra-vajra-dhāra** Phần Nộ Trì Kim Cương, Trì Kim Cương Lợi, Kim Cương Lợi Trì, Kim Cương Phong Trì, Kim Cương Thăng Diệu Trì Kim Cương

**Vajra-guhyādhipati** Kim Cương Mật Tích Chủ

**Vajra-hāsa** Kim Cương Tiểu

**Vajra-hāsa-siṃha** Kim Cương Tiểu Sư Tử

**Vajra-hasta-vajra-dhāra** Kim Cương Thủ Trì Kim Cương

**Vajra-hetu** Kim Cương Nhân

**Vajra-jaṭa** Kim Cương Kế

**Vajra-karma** Kim Cương Nghiệp

**Vajra-kāruṇya** Kim Cương Mẫn, Kim Cương Bi Mẫn, Kim Cương Mẫn Niệm

**Vajrākāśa-garbha** Kim Cương Hư Không Tạng

**Vajra-ketu** Kim Cương Tràng, Kim Cương Tướng

**Vajra-kulodbhava** Phát Sinh Kim Cương Bộ, Kim Cương Bộ Phát Sinh

**Vajra-kunḍali** Kim Cương Quân Trà Lợi, Kim Cương Bình

**Vajra-kūṭa** Kim Cương Tích

**Vajra-lāsī** Kim Cương Hý

**Vajra-mālā** Kim Cương Man

**Vajra-māna** Kim Cương Ngạo

**Vajra-maṇḍala** Kim Cương Luân, Kim Cương Đàn

**Vajra-mati** Kim Cương Tuệ

**Vajra-muṣṭi** Kim Cương Quyền

**Vajra-nārayaṇa** Kim Cương Na La Diên

**Vajra-netra** Kim Cương Nhãn

**Vajra-nṛṭye** Kim Cương Vũ

**Vajra-pāṇi** Kim Cương Thủ

**Vajra-pāramitā** Kim Cương Ba La Mật

**Vajra-pāśa** Kim Cương Sách

**Vajra-piṅgala** Kim Cương Bàng Yết La, Kim Cương Tân Nghiệt La

**Vajra-prahaṇa** Kim Cương Tương Kích

**Vajra-priya** Kim Cương Ái

**Vajra-puṣpa** Kim Cương Hoa

**Vajra-phala** Kim Cương Quả

**Vajra-rāga** Kim Cương Ái Nhiễm, Kim Cương Ái

**Vajra-rāja** Kim Cương Vương

**Vajra-rakṣa** Kim Cương Hộ

**Vajra-ratna** Kim Cương Bảo

**Vajra-rūpa** Kim Cương Sắc

**Vajra-sādhu** Kim Cương Thiện Tai

**Vajra-saṃdhi** Kim Cương Quyền

**Vajra-saṃkhara hay Vajra-śṛṅkhala** Kim Cương Thương Yết La, Kim Cương Tỏa

**Vajra-śasya** Kim Cương Miêu

**Vajra-satva hay Vajra-sattva** Kim Cương Tát Đỏa

**Vajra-sena** Kim Cương Tướng, Kim Cương Quân

**Vajra-sphoṭa** Kim Cương Tỏa

**Vajra-sūci** Kim Cương Châm, Đại Lực Kim Cương Châm

**Vajra-sughandha** Kim Cương Diệu Hương

**Vajra-sughoṣa** Kim Cương Diệu Âm

**Vajra-sukha** Kim Cương Lạc

**Vajra-teja** Kim Cương Quang

**Vajra-tikṣṇa** Kim Cương Lợi

**Vajrāveśa** Kim Cương Linh

**Vajra-vikrāta-vikrama** Kim Cương Dũng Kiện Bộ

**Vajra-vīrya** Kim Cương Tinh Tiến  
**Vajra-yakṣa** Kim Cương Dạ Xoa  
**Vajra-yaśa** Kim Cương Xưng, Kim Cương Danh Xưng  
**Vajrodgrahaṇa** Kim Cương Thụ Trì  
**Vajrottama-vyūha** Kim Cương Tối Thượng Trang Nghiêm  
**Vajrottara-jñāna** Kim Cương Thăng Trí  
**Vāk-vajra** Kim Cương Ngữ  
**Vara-lakṣaṇa-vyūha-rāja-mati** Diệu Tướng Nghiêm Tịnh Vương Ý  
**Vara-prabha** Siêu Quang, Siêu Thế Quang, Thăng Diệu Quang  
**Vardhamāna-mati** Tăng Tiến Tuệ  
**Vardhana-mati** Tăng Trưởng Ý  
**Varuṇa-datta** Thủy Thiên Đức, Thủy Thiên Thí  
**Varuṇa-kumāra-bhūta** Thủy Thiên Đồng Tử, Thủy Thiên Nhu Đồng  
**Varuṇa-mati-kumāra-bhūta** Thủy Thiên Tuệ Đồng Tử, Thủy Thiên Tuệ Nhu Đồng  
**Vasanta-vajra** Xuân Kim Cương  
**Vāsava** Bà Tô Tử  
**Vasu-dhāra hay Vasudhāri** Trì Thế  
**Vasu-ketu** Thiên Tràng, Thế Tràng, Hoàng Kim Tràng, Bảo Thạch Tràng  
**Vasu-mati** Tài Tuệ, Trì Tuệ, Địa Tuệ  
**Vāyu-vajra** Kim Cương Phong  
**Viciktsā-pramāṛjaka-mati** Trừ Nghi Hoặc Ý  
**Vidhamana-rāja** Tiêu Trừ Vương, Năng Diệt Vương, Năng Hoại Vương  
**Vidhvasteśvara** Tâm Tự Tại, Giáng Phục Tự Tại, Hoặc Loạn Tự Tại  
**Vidyottama** Minh Thượng, Minh Chí Cao, Minh Vương Chí Cao, Kim Cương Minh Vương

**Vidyun-mati-kumāra-bhūta** Điện Quang Tuệ Đồng Tử, Điện Quang Tuệ Nhu Đồng  
**Vidyut-pramaṇḍita** Điện Quang Trang Nghiêm  
**Vigatāpāya** Ly Ác Thú  
**Vijaya** Tối Thắng, Vô Thắng  
**Vijayoṣṇiṣa** Tối Thắng Phật Đỉnh  
**Vikiraṇoṣṇiṣa** Trừ Cái Chướng Phật Đỉnh, Trừ Chướng Phật Đỉnh, Xả Trừ Phật Đỉnh, Tôn Thắng Phật Mẫu, Đỉnh Kế Thắng Phật Mẫu  
**Vikurvita-prabha** Thần Thông Diệm Quang, Thần Biến Quang  
**Vikhyāto-vajra-dhāra** Kim Cương Nhuệ, Kim Cương Thuyết, Kiến Văn Trì Kim Cương, Minh Bạch Chấp Kim Cương  
**Vilokiteśvara** Thăng Quán Tự Tại, Quan Sát Tự Tại, Quán Khán Tự Tại  
**Vimala-buddhi** Vô Cấu Giác, Ly Cấu Giác  
**Vimala-candra-garbha** Tịnh Nguyệt Tạng, Ly Cấu Nguyệt Tạng  
**Vimala-dhvaja** Vô Cấu Tràng, Ly Cấu Tràng  
**Vimala-garbha** Vô Cấu Tạng, Ly Cấu Tạng  
**Vimala-gata** Vô Cấu Thệ, Ly Cấu Thệ, Thanh Tịnh Thệ  
**Vimala-gati** Thanh Tịnh Hành, Ly Cấu Hành  
**Vimala-ketu** Vô Cấu Tràng, Ly Cấu Tràng  
**Vimala-kīrti** Vô Cấu Xưng, Ly Cấu Xưng, Tịnh Danh  
**Vimala-kumāra-bhūta** Vô Cấu Đồng Tử, Ly Cấu Đồng Tử, Vô Cấu Nhu Đồng, Ly Cấu Nhu Đồng  
**Vimala-mati** Vô Cấu Tuệ, Ly Cấu Ý  
**Vimala-netra** Vô Cấu Nhãn, Ly Cấu Nhãn

**Vimala-prabha** Vô Cấu Quang, Ly Cấu Quang

**Vimala-súddhi** Ly Cấu Tịnh

**Vimala-tejah-prabha** Ly Cấu Uy Đức Diệm Quang, Vô Cấu Uy Đức Quang

**Vimala-tejas** Vô Cấu Quang, Ly Cấu Uy Quang

**Vimalottara-jñāna** Vô Cấu Thắng Trí, Ly Cấu Thắng Trí

**Vimukti-candra** Giải Thoát Nguyệt

**Vipula-mati** Quảng Bác Tuệ, Quảng Đại Ý

**Viraja-dhvaja** Ly Trần Tràng, Ly Trần Cấu Tràng

**Viraja-prabha** Ly Trần Cấu Quang

**Virajottara-jñāna** Vô Trần Lao Thắng Trí, Ly Trần Cấu Thắng Trí

**Virocana** Thái Dương, Chiếu Diệu

**Vīrya-bala-vega-prāpta** Đắc Cần Tinh Tiến Lực, Đắc Tinh Tiến Lực Tấn Tốc

**Vīrya-pāramitā** Tinh Tiến Ba La Mật, Tinh Tiến Đáo Bỉ Ngạn

**Viśāla-buddhi** Quảng Đại Giác

**Viśāla-mati** Quảng Đại Ý

**Viśeṣa-mati** Ích Ý, Thù Thắng Diệu Tuệ, Thắng Ý, Thắng Tuệ

## Y

**Yamāntaka** Tồi Sát Diêm Ma Vương, Đại Uy Đức

**Yaśas-kāma** Đắc Danh Văn Định, Cầu Danh

**Yaśodgata** Danh Xưng Xuất Sinh

**Viśeṣodgata** Thắng Xuất Sinh, Thù Thắng Diệu Xuất Sinh

**Viśiṣṭa-cāritra** Thượng Hành Ý, Tồi Thắng Vô Tỉ Biến Hành, Tồi Thù Thắng Biến Hành, Thắng Diệu Biến Hành

**Viśphūrja** Hồng Thanh, Lôi Minh

**Vistirṇa-gambhīra-svara** Quảng Đại Thâm Diệu Thanh

**Viśuddha-buddhi** Thanh Tịnh Giác

**Viśuddha-garbha** Thanh Tịnh Tạng

**Viśuddha-mati** Tịnh Ý, Thanh Tịnh Tuệ

**Viśuddha-netra** Thanh Tịnh Nhãn

**Viśuddheryāpatha-saṃdarśana-nandin** Thị Tịnh Uy Nghi Kiến Giai Ái Hỷ, Thánh Đạo Thanh Tịnh Kiến Giai Tùy Hỷ

**Viśva-bhadra** Phổ Hiền, Vũ Trụ Hiền, Thế Giới Hiền, Nhất Thiết Hiền

**Viśva-karma** Xảo Nghiệp

**Vitateśvara** Thanh Tịnh Tự Tại, Khoan Khoát Tự Tại

**Vividha-mati** Chủng Chủng Ý, Vô Lượng Ý, Phổ Tuệ, Vô Lượng Tuệ

**Vyūha-rāja** Trang Nghiêm Vương, Nghiêm Vương

**Vyūha-rājābhāsa** Nghiêm Vương Ảnh Tượng

**Yaśodhara** Gia Du Đà La, Hoa Sắc, Tác Trì Dự, Trì Xưng.

**Yaśovata hay Yaśovat** Danh Xưng, Danh Dự